



فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية

(الجلسة الثانية)

طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية

09-12 تموز/ يوليو 2023

التقرير النهائي

انعقدت الجلسة الثانية لفريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية للجمعية البرلمانية الآسيوية في 11 تموز/ يوليو 2023 في طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية.

واستضاف الاجتماع وترأسه مجلس الشورى الإسلامي الإيراني، وشارك في الاجتماع وفود برلمانيون من مملكة البحرين، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وجمهورية العراق، ودولة الكويت، ودولة فلسطين، وروسيا الاتحادية وتركيا كأعضاء في فريق العمل، وشارك وفود من أذربيجان، وبنغلادش، والصين، وقبرص، والهند، وإندونيسيا، والجمهورية اللبنانية، وباكستان، ودولة قطر، والمملكة العربية السعودية، والجمهورية العربية السورية ودولة الإمارات العربية المتحدة بصفتها "بلدان مهتمة".

1. إقرار جدول الأعمال

اعتمد أعضاء فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية للجمعية البرلمانية الآسيوية مشروع جدول أعمال الجلسة الثانية. تجدون جدول أعمال فريق العمل مرفق. (مرفق رقم 2)

2. كلمة الرئيس

ألقى معالي الدكتور علي زاده، رئيس المجموعة البرلمانية الإيرانية في الجمعية البرلمانية الآسيوية كلمته الافتتاحية.

3. كلمة الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن إعادة تنشيط الجمعية البرلمانية الآسيوية

قدم الأمين العام كلمته "حول كيف يمكن جعل الجمعية البرلمانية الآسيوية أكثر فعالية؟ من خلال تقديم الدبلوماسية البرلمانية باعتبارها دبلوماسية تكميلية." وأكد:

- تعتبر الجمعية البرلمانية الآسيوية الصوت المؤسسي الفريد للبرلمانات في آسيا وتهدف إلى تقريب اتجاه البرلمانات في جميع أنحاء القارة، مع الإدراك التام أن هذه مهمة صعبة بناءً على الثقافات المتنوعة للغاية والتوجهات المختلفة في أكبر قارة في هذا العالم.

- وعلى الرغم من الاختلافات في أنظمة الحكومات ووضع البرلمانات في كل دولة، إلا أن هناك قواسم مشتركة يمكن الاعتماد عليها بين الدول الآسيوية تشهد على وجود قاعدة صلبة للتعاون.

- ويشير سجل برامج الجمعية البرلمانية الآسيوية خلال الـ 16 عاماً الماضية إلى أنه لا يزال أمامنا طريق طويل. تتشابه التطورات الدولية مع أنشطة المنظمة الديناميكية ولا تترك لنا خياراً سوى مواجهة التحديات الجديدة ومحاولة المضي قدماً بشكل أكثر فعالية.

- وهذه الرؤية التي اتبعتها البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية من النواحي الهيكلية والموضوعية خلال السنوات الأخيرة.

- وكانت الفكرة الرئيسية وراء إنشاء فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية في تشرين الأول/أكتوبر 2019 في ريزي، تركيا بمثابة خطوة أولية لإجراء استبيان شامل للهيكل الحالي للجمعية البرلمانية الآسيوية من أجل وضع خطة شاملة تهدف إلى تشجيع المزيد من المساهمة لجميع أعضائها لإعطاء دفعة للتعاون البرلماني.

- وتم التطرق إلى هذه الاستراتيجية بشكل شامل من قبل رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية خلال الجلسة العامة الـ 13 للجمعية البرلمانية الآسيوية في كانون الثاني/يناير 2023 في أنطاليا، تركيا ودُعيت البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى أخذها في الاعتبار على النحو الواجب.

- وفي هذا السياق، تجدر الإشارة إلى أنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية، والدور الذي يمكن أن تلعبه البرلمانات الأعضاء، وكذلك العبء الثقيل الذي تتحمله الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.

- وللقيام بذلك، يجب أن تقدم الجمعية البرلمانية الآسيوية مخططاً/خارطة طريق لتعزيز قدرتها الوظيفية بهدف تغطية الأهداف المنصوص عليها في ميثاقها.



- واختتم الأمين العام إلى أن الأمانة العامة في سبيل تنفيذ مهامها الموكلة إليها، سترفع تقرير موجز عن هذا الاجتماع إلى المجلس التنفيذي لبحث الأمر في المستقبل والحصول على خطوط إرشادية. (مرفق رقم 3)

4. مناقشات عامة حول الخطوات المؤسسية لفعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية

أدلت الوفود التالية بكلمات في إطار هذا البند من جدول الأعمال: إندونيسيا، تركيا، دولة الإمارات العربية المتحدة، باكستان، الجمهورية العربية السورية، الصين، الهند، دولة العراق، بنغلاديش، المملكة العربية السعودية، الجمهورية اللبنانية، مملكة البحرين، دولة فلسطين.

تم التأكيد على ضرورة معالجة مسائل إعادة تنشيط الجمعية البرلمانية الآسيوية وبناء قدراتها من قبل: بنغلاديش، إندونيسيا، تركيا، باكستان، الصين والهند.

واصلت وفود من دولة الإمارات والعراق والمملكة العربية السعودية ومملكة البحرين والجمهورية اللبنانية مناقشة المواضيع قيد النظر في الجلسة الصباحية. وشددوا على أن مناقشة المسائل الهيكلية وكذلك التنشيطية للجمعية البرلمانية الآسيوية لن تتركنا في أي مكان. تساءلت مملكة البحرين عن سبب تغيير جدول أعمال الاجتماع دون إشعار مسبق ولم يتطرق إلى "إعادة النظر في الوثائق التنظيمية" في الجلسة الثانية لفريق العمل هذا. رد الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية بأنه خلال الشهرين الماضيين قمنا بتوزيع العديد من التقارير ووثائق المعلومات الأساسية على جميع البرلمانات الأعضاء مؤكداً على أهمية معالجة "الخطوات المؤسسية لفعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية" خلال الدورة الثانية لمجموعة العمل. لم تتلق الأمانة العامة أي رد على الإطلاق. (مرفق رقم 4) واختتم الرئيس قائلاً إن الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية مكلفة بإعداد تقرير حول مختلف الآراء التي تم التعبير عنها في هذا الاجتماع وتعميمه على جميع البرلمانات الأعضاء في الوقت المناسب من أجل الوصول إلى نهج فعال لمعالجة مسائل الجمعية البرلمانية الآسيوية.

5. اعتماد التقرير النهائي

ذكر الرئيس أنه ستعد الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية التقرير النهائي للاجتماع وسترسله إلى جميع المشاركين في غضون أيام قليلة.



6. أي مسألة أخرى

- دعا وفد أذربيجان جميع الوفود إلى المشاركة في اللجنة الدائمة المعنية بالشؤون الاجتماعية والثقافية المقبلة في باكو في أيلول/سبتمبر.
- وذكّر الأمين العام الوفد بأن اجتماع اللجنة الدائمة للشؤون السياسية سيعقد في بغداد، دولة العراق في تشرين الأول/أكتوبر، وأن الاجتماع الأول للمجلس التنفيذي سيعقد في تركيا في نهاية العام 2023.

مرفق رقم 2

الجمعية البرلمانية الآسيوية



فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية للجمعية البرلمانية الآسيوية (الجلسة الثانية)



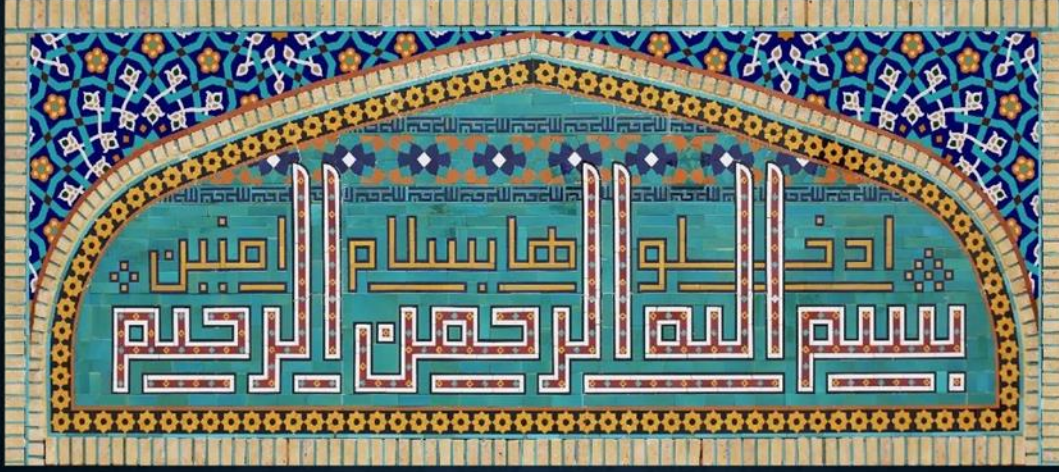
طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية

09-12 تموز/يوليو 2023

مشروع جدول الأعمال

1. إقرار جدول الأعمال
2. كلمة رئيس الاجتماع
3. كلمة الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن إعادة تنشيط الجمعية البرلمانية الآسيوية
4. المناقشات العامة للخطوات المؤسسية لفاعلية الجمعية البرلمانية الآسيوية
5. اعتماد التقرير النهائي
6. ما يستجد من أعمال

مرفق رقم 3



الجمعية البرلمانية الآسيوية

كيف تكون أكثر فعالية؟

مقدمة:

الدبلوماسية البرلمانية بوصفها دبلوماسية تكميلية

- ◀ الدبلوماسية البرلمانية وأهميتها في عالم اليوم
- ◀ دور المنظمات البرلمانية الإقليمية والدولية في التعاون الدولي وتسوية النزاعات وصون السلم والأمن الدوليين والاستقرار
- ◀ الدبلوماسية البرلمانية كعنصر مكمل للدبلوماسية التقليدية في تحقيق الأهداف وتأمين المصلحة الوطنية للدول

من رابطة البرلمانات الآسيوية من أجل السلام إلى الجمعية البرلمانية الآسيوية (1999-2023)

التكامل الآسيوي من خلال

آليات/نخج برلمانية متعددة الأطراف

ان الجمعية البرلمانية الآسيوية باعتبارها أكبر منظمة برلمانية في آسيا، التي تضم أكثر من 40 برلماناً آسيوياً كأعضاء دائمين فيها، في وضع يمكنها من اتخاذ موقف أكثر وضوحاً في التأثير على مسار الأحداث في المنطقة تمشياً مع أهدافها وتطلعاتها التي تشمل السلام، الرخاء والتنمية لجميع الشعوب وزيادة الإدماج في آسيا.

عقدين

من

التجارب

إعادة تقييم المساعي/الأنشطة السابقة
لإعادة تشكيل الجمعية البرلمانية الآسيوية وإحيائها

إنشاء فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية

كانت الفكرة الرئيسية وراء إنشاء فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية خطوة أولية لإجراء دراسة استطلاعية شاملة للهيكل الحالي للجمعية البرلمانية الآسيوية من أجل وضع خطة شاملة تهدف إلى تشجيع جميع أعضائها على زيادة مساهمتهم لإعطاء زخم للتعاون البرلماني في إطار منظمة إقليمية قوية تسعى إلى إعطاء التعاون الآسيوي معناه الحقيقي.

قدم رئيس الجمعية الوطنية الكبرى لتركيا الموقرة، بصفته رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، وجهات نظر معينة لتفعيل الجمعية البرلمانية الآسيوية تنص بإيجاز على ما يلي:

- اتخاذ جميع الخطوات المؤسسية اللازمة لتصبح الجمعية البرلمانية الآسيوية أكثر فعالية،
- ومن أهم المسائل، تسديد الاشتراكات وتخفيف العبء الاقتصادي عن كاهل البلدان المضيفة في ما يتعلق بأنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية
- وينبغي استئناف المشاورات والأعمال التحضيرية بإنشاء فرق عمل تضم خبراء من الدول الأعضاء
- نظراً لاتساع رقعة الجغرافيا، يمكن النظر في تقسيم فرق العمل هذه إلى مناطق ومناقشة النتائج في ورشة عمل مشتركة بعد انتهاء المجموعة الإقليمية هذه من عملها.

قدم رئيس الجمعية الوطنية الكبرى لتركيا الموقرة، بصفته رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية، وجهات نظر معينة لتفعيل الجمعية البرلمانية الآسيوية تنص بإيجاز على ما يلي:

- تقديم تقرير موضوعي من جانب الصادات عن كيفية فعالية المنظمة الدولية وكيفية مواءمتها مع واقع الجمعية البرلمانية الآسيوية بدلاً من أولويات الدول الأعضاء
- وبعد إجراء مشاورات تقنية، يقوم رؤساء وفودنا أولاً بتطوير البعد السياسي. ثم تعقد المحاولات النهائية في الجمعية البرلمانية الآسيوية وستمكن حينها من تنفيذ القرارات اللازمة في أقرب جلسة عامة.
- وبصفتنا ممثلين لشعوب الدول الآسيوية، ينبغي ألا تتأخر أكثر في اتخاذ هذه الخطوات

الجهود الأكاديمية
حوارات الخبرة
ووجهات النظر التجريبية

كيف تقيمون دور الدبلوماسية البرلمانية في العلاقات الدولية الراهنة؟

هل يمكن وصف الدبلوماسية البرلمانية بأنها دبلوماسية تكميلية تخدم أداة مكملية
للدبلوماسية التقليدية بهدف تأمين مصالح الدول؟

كيف يمكن للدبلوماسية البرلمانية أن تساعد على التعاون والتكامل بين الدول الآسيوية؟

هل يمكنكم وصف تجاربكم الهامة في الدبلوماسية البرلمانية الثنائية والمتعددة الأطراف؟

ما رأيكم في الإنفاذ العملي لوجهات نظر رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية؟

ما رأيكم في مشاكل الجمعية البرلمانية الآسيوية؟
هل هي هيكلية ومؤسسية ووظيفية وما إلى ذلك.
وما هي أنسب الحلول؟

ما هي أهم الممارسات التي تتبعها المجموعة البرلمانية للجمعية البرلمانية الآسيوية في البرلمان الأعضاء في ما
يتعلق بالمسائل المبينة في قرارات الجمعية البرلمانية الآسيوية؟

إلى أي مدى تعتقدون أن القرارات التي تنظر فيها الآن اللجان الدائمة الأربعة تحتاج إلى تعديل أو حذف أو توحيد واستبدالها بقرارات جديدة؟

ما هي أهم بنود القيم الإقليمية والدولية التي يتعين إدراجها في جداول أعمال الجمعية البرلمانية الآسيوية؟

ما رأيكم في الاستخدام الفعال للقدرة الوظيفية لأجهزة الجمعية البرلمانية الآسيوية على النحو المتوخى في ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية، مثل مكتب الجمعية البرلمانية الآسيوية لتعزيز كبير للمنظمة؟

كيف يمكن في رأيكم تعزيز المركز الأقليمي والدولي للجمعية البرلمانية الآسيوية؟

الملاحظات الختامية

وبناء على ذلك، فإن الأمانة العامة على استعداد تام لما يلي:

- ◀ الاضطلاع بالمهمة الموكلة إليها بموجب ولايتها المتمثلة في جمع وجهات نظر البرلمانات الأعضاء في الجمعية البرلمانية الآسيوية بشأن الخطوات المؤسسية الموصى بها لتعزيز الجمعية البرلمانية الآسيوية
- ◀ تقديم تقرير عن الاجتماع المقبل للمجلس التنفيذي بحلول نهاية هذا العام
- ◀ تفعيل المبادئ التوجيهية المحددة في سياق عملية التفعيل لكفاءة وتنظيم الجمعية البرلمانية الآسيوية



شكراً لكم على انتباهكم

مرفق رقم 4

كلمة اندونيسيا

خطوات مؤسسية لفعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية

سعادة الأمين العام،

معالي رئيس اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط،

حضرة رؤساء وأعضاء الوفود،

كما ذكرنا في الجلسة السابقة، يجب أن يكون للجمعية البرلمانية الآسيوية مهمة مزدوجة من خلال زيادة أهميتها الداخلية وتوسيع تأثيرها خارجياً.

أولاً، يجب أن تكون الجمعية البرلمانية الآسيوية منبراً برلمانياً موثقاً به للانخراط في إيجاد حلول للمشاكل في المناطق الآسيوية. يجب أن تأخذ الجمعية البرلمانية الآسيوية دوراً حيوياً في المساعدة، على سبيل المثال، في استمرار احتلال دولة فلسطين من قبل إسرائيل، ونزاع ميانمار، والأزمات الإنسانية، والتهديدات الأمنية في كل ركن من أركان القارة الآسيوية. وبالإضافة إلى ذلك، يتعين على الجمعية البرلمانية الآسيوية تكريس الطاقة لإنتاج قرارات، وتعزيز الالتزام، وحشد الإجراءات بشأن التنمية الإقليمية مثل أهداف التنمية المستدامة، والاقتصاد الأخضر، والاقتصاد الرقمي، وما إلى ذلك. يجب على كل لجنة دائمة أن تولي اهتماماً للمشاكل الحالية التي تنفرد بها الدول الآسيوية والمناطق الفرعية.

ونحن بحاجة إلى بناء أهميتنا من أجل جعل الجمعية البرلمانية الآسيوية أكثر قبولاً لجميع الدول الآسيوية. يجب أن تتمتع الجمعية البرلمانية الآسيوية بشرعية داخلية بين الدول الآسيوية.

ثانياً، يجب أن تكون الجمعية البرلمانية الآسيوية أيضاً أكثر نشاطاً وأن تولي مزيداً من الاهتمام لزيادة التواصل المؤسسي مع العديد من المنظمات العالمية والإقليمية الفرعية المختلفة. يتعين على الجمعية البرلمانية الآسيوية فتح تعاون مع المنظمات البرلمانية الأخرى والاهتمام بمناطقنا. يجب أن تؤدي الجمعية البرلمانية الآسيوية دوراً يمتد عبر الحدود بين المصالح الوطنية والإقليمية الفرعية وجدول الأعمال العالمية المختلفة.



ولتحقيق هذه المهمة المزدوجة، كما ذكرت أنا / زميلي في الجلسة الأولى، يجب أن نلتزم بتنفيذ المساهمة المالية، وبناء القدرات، وكذلك تحسين آلية عملنا من خلال النظر في إدارة الأداء ونظام التصويت ودور مؤسسة التدقيق. وفي الختام، أعتقد أن الالتزام المشترك والجهود المتضافرة بين أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية سيصبحان عاملين رئيسيين، مما يسمح بمزيد من العمل لمنظمة الجمعية البرلمانية الآسيوية. ومرة أخرى، أود أن أشكر كل مجلس الشورى الإسلامي الإيراني والأمانة العامة على تيسير هذه الجلسة التشاركية. أمل أن نتمكن من العمل معاً من أجل مستقبل المجتمع الآسيوي.

شكراً لكم.



كلمة باكستان

09-12 تموز/يوليو 2023

طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية

فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية
للجمعية البرلمانية الآسيوية، الجلسة الثانية

(خطوات مؤسسية لفعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية)

كلمة



مديرية البحوث

الأمانة العامة لمجلس الشيوخ



كلمة

سعادة البرلمانين،

أصحاب السعادة، الشخصيات المرموقة،

السيدات والسادة،

السلام عليكم!

أود أن أشكر جميع الأعضاء الحاضرين هنا، وخاصة الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية لعقد هذه الجلسة الثانية لفريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية، حول المسألة الهامة المتعلقة بالخطوات المؤسسية المطلوبة لفعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية وإعادة تنشيطها.

خلال السنوات الثلاث الماضية، واجهنا تحديات هائلة على الصعيدين المحلي والعالمي، في شكل كوفيد-19 وتغير المناخ. إنني أشيد بتصميم والتزام أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية لإبقاء شؤون الجمعية البرلمانية الآسيوية قائمة خلال هذه الأوقات العصيبة. كما أود أن أعنتم هذه الفرصة لأشكر رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية والأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية على قيادة وتوجيه عمل الجمعية البرلمانية الآسيوية في ظل هذه الظروف العصيبة.

وهذا العام، نأمل أن توفر لنا الاجتماعات المقررة للجمعية البرلمانية الآسيوية فرصاً لمناقشة السبل والوسائل لتعزيز القدرة المؤسسية للجمعية البرلمانية الآسيوية لتحقيق أهدافها. اليوم، تؤثر المسائل العالمية بشكل متزايد على المواطنين بشكل مباشر، سواء أكان ذلك الإرهاب، أو الجوائح، أو الهجرة، أو تغير المناخ أو الأزمة الاقتصادية. لذلك، ليس أمام البرلمانات خيار سوى الانخراط في تعاون متعدد الأطراف مقروناً بالدعم الكافي للمحتاجين.

وتؤدي البرلمانات دوراً رئيسياً في الشؤون الدولية بصفتها بناء السلام، سواء أمن حيث منع النزاع أو المصالحة. عند النظر في السنوات الخمس عشرة الماضية، تحولت الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى أكبر هيئة برلمانية آسيوية، لكن حان الوقت الآن لبناء أوجه التآزر بين الجمعية البرلمانية الآسيوية والمنظمات الحكومية الأخرى مثل منظمة التعاون الاقتصادي ومنظمة شنغهاي للتعاون ورابطة دول جنوب شرق آسيا لمواصلة عملية التكامل الآسيوية.

وبالمثل، اننا بحاجة إلى زيادة وصولنا إلى المعلومات والمعرفة الأساسية، لممارسة المساءلة في تنفيذ أهداف الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال التشريعات الوطنية والسياسة العامة. في هذا الصدد، قد ناقش أيضاً كيفية وضع إطار عمل على مستوى الجمعية البرلمانية الآسيوية للمشاركة مع الأوساط الأكاديمية والمجتمع المدني بشأن مختلف المسائل قيد نظر الجمعية البرلمانية الآسيوية.



وعلى المنوال نفسه، كان ذلك خلال الجلسة العامة السادسة للجمعية البرلمانية الآسيوية عندما اقترحت باكستان إنشاء برلمان آسيوي، والذي سيصبح بلا شك الصوت المؤسسي لآسيا. ومع ذلك، يجب أن نعترف بأنها عملية معقدة وطويلة الأجل تتطلب المثابرة والجهود المتسقة من قبل الأعضاء. وفي هذا الصدد، يتعين على الجمعية البرلمانية الآسيوية تشجيع الدراسات أو الأبحاث المشتركة حول المجالات المحتملة للتعاون البرلماني بالنسبة للبرلمان الآسيوي.

وبالمثل، لتحويل الجمعية البرلمانية الآسيوية إلى مؤسسة تمثيلية للآسيويين، من الضروري أيضاً وجود إطار مالي قابل للتطبيق ومستقل للجمعية البرلمانية الآسيوية. وتعتقد باكستان أن أي نموذج مقترح للدفع يجب أن يقوم على مبدأ المساواة، وفي الوقت نفسه يجب أن نضع في اعتبارنا الوضع المالي للدول الأعضاء. علاوة على ذلك، يجب صياغة قواعد ولوائح استخدام الموازنة، بناءً على توافق الآراء وأفضل الممارسات الدولية.

وفي ما يتعلق بإجراءات اجتماعات لجنتنا وجلساتنا العامة، نود أن نقترح اعتماد أفضل الممارسات للمنظمات البرلمانية الأخرى مثل الاتحاد البرلماني الدولي والرابطة البرلمانية لدول الكومنولث. تُستخدم في اجتماعات اللجنة الدائمة القرارات كمبدأ إرشادي لأعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية. لذلك، يجب أن نركز على مسائل مثل تعزيز جودة التعليم، والتغطية الصحية الشاملة، والعمل اللائق للجميع، والاقتصاد الأخضر، والاتجار بالبشر، وتمكين النساء، والتمكين التكنولوجي، والزراعة القادرة على التكيف، والغابات المستدامة، والتنمية الشاملة. كما ندعم فكرة إنشاء مجموعات عمل إقليمية مع خبراء من الدول الأعضاء والإعداد لتقرير / خارطة طريق موضوعية لجعل الجمعية البرلمانية الآسيوية منظمة قوية وفعالة.

إننا نؤيد تماماً مبادرة رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية والأمين العام لإصلاح الجمعية البرلمانية الآسيوية وسنواصل الإسهام في تحقيق هذه الغاية. أشكر مرة أخرى جميع المشاركين الحاضرين هنا اليوم، وأتطلع إلى مناقشات واقتراحات مثمرة لجعل الجمعية البرلمانية الآسيوية الصوت المؤسسي لآسيا.

شكراً لكم!



كلمة تركيا

كلمة سعادة السيد عمر أوزمن، عضو الوفد التركي في الجمعية البرلمانية الآسيوية، في اجتماع الجلسة الثانية لفريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية

سعادة الأمين العام،

معالي الرئيس،

حضرة المندوبون،

اسمحوا لي أن أشكر مجلس الشورى الإسلامي الإيراني، معالي السيد علي زاده، ممثل نائب رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية ورئيس اجتماع فريق العمل هذا، على الاضطلاع بدور عقد الاجتماع وعلى كرم ضيافتهم. كما أود أن أشكر جميع المشاركين والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية على مساهمتهم في الاجتماع.

وكما تعلمون، تم إنشاء فريق العمل في اجتماع المجلس التنفيذي في ريزي، تركيا، في تشرين الأول/أكتوبر 2019. كان السبب وراء هذا الجهد هو تحديث وتعديل الوثائق التنظيمية للجمعية البرلمانية الآسيوية، بهدف تحويلها الى منصة أكثر قوة وفعالية للدبلوماسية البرلمانية في آسيا وجعل جميع هيئاتها تعمل بشكل صحيح.

ومع ذلك، فقد رأينا اليوم أنه لم يتم إحراز تقدم محدد لتحقيق هذه الغاية منذ ذلك الحين، على الرغم من حقيقة أنه اتاحت للبرلمانات الأعضاء في فريق العمل والمشاركين الطوعيين الفرصة للقيام بذلك خلال الجلسة الأولى لفريق العمل التي استضافها البرلمان التركي، في أورغوب، في تشرين الأول/أكتوبر 2021. أعتقد أن المشكلة الرئيسية كانت أن المناقشات الطويلة التي أجراها البرلمانيون حول كل مقال أوقفت العملية، وأخشى أن تظهر هذه المشكلة مراراً وتكراراً إذا واصلنا اتباع الطريقة نفسها.

حضرة الزملاء،

الآن وقد أصبح الهدف الرئيسي من هذا الاجتماع هو طرح أفكار لاتخاذ خطوات مؤسسية لتعزيز الكفاءة والقدرة التنظيمية بالإضافة إلى إعادة تنشيط الجمعية البرلمانية الآسيوية في ضوء وجهات النظر التي أبدتها معالي البروفيسور مصطفى شنطوب، رئيس الجمعية البرلمانية الآسيوية آنذاك، خلال خطابه الافتتاحي في الجلسة العامة الـ13 للجمعية البرلمانية الآسيوية في أنطاليا، تركيا، في كانون الثاني/يناير 2023. أود أن أقترح وضع الصيغة النهائية لوثائق العمل حول وسيلة العمل الجديدة.



أولاً، يجب أن نتخلى عن مراجعة وتعديل ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية والقواعد الإجرائية من خلال تقديم التعديلات من قبل البرلمانات الأعضاء والمناقشات حول التعديلات من قبل البرلمانيين. لأنه من المرجح أن تصل بهذه الطريقة إلى طريق مسدود كما رأينا في المسألة المعروضة علينا. بدلاً من ذلك، أقترح إنشاء فريق عمل يتألف من خبراء وليس برلمانيين. وبعد ذلك تقوم هذه المجموعة بإعداد وثائق جديدة وشاملة بدقة دون التركيز على مراجعة وتعديل الوثائق الموجودة. تقوم الأمانة العامة بإبلاغ جميع البرلمانات الأعضاء في أقرب وقت ممكن وتسألهم عما إذا كانوا يرغبون في تعيين أي خبير للمشاركة في إعداد الوثائق كجزء من مجموعة العمل.

ثانياً، بعد إعداد الوثائق التنظيمية من قبل مجموعة العمل المذكورة، يجب أن يتدخل البعد السياسي في العملية، على سبيل المثال، من خلال عقد اجتماع للمجلس التنفيذي يتألف من رؤساء الوفود من جميع الدول الأعضاء. تقوم الأمانة العامة بتوزيع الوثائق على جميع البرلمانات الأعضاء في وقت معقول قبل اجتماع المجلس التنفيذي للنظر فيها. بعد اجتماع المجلس التنفيذي، يمكن عقد قمة رؤساء البرلمانات في الجمعية البرلمانية الآسيوية للمشاورات النهائية قبل إحالة الوثائق إلى الجلسة العامة للموافقة عليها أو يمكن للمجلس التنفيذي إحالة الوثائق مباشرة إلى الجلسة العامة للموافقة عليها.

أعتقد أن هذه الطريقة ستكون الأكثر عملية وإثماراً لإتباعها.

شكراً لكم على اهتمامكم.

كلمة فيتنام
الجمعية البرلمانية الآسيوية
اللجنة الدائمة للموازنة والتخطيط/ فريق العمل المعني بالوثائق التنظيمية

طهران، الجمهورية الإسلامية الإيرانية
9-12 تموز/يوليو 2023

كلمة السيد لي أنه توان، نائب رئيس لجنة الشؤون الخارجية، الجمعية الوطنية في فيتنام
(طهران، 2023/7/11).

معالي الدكتور محمد رضا مجيدي الأمين العام للجمعية البرلمانية الآسيوية،
معالي الرئيس، السيدات والسادة،

بالنيابة عن وفد الجمعية الوطنية في فيتنام، أود أن اتقدم إلى قادة الجمهورية الإسلامية الإيرانية وكذلك إلى المندوبين
بخالص الشكر وأحر التحيات من الجمعية الوطنية والشعب الفيتنامي. يسعدني حضور اجتماع اللجنة الدائمة للجمعية
البرلمانية الآسيوية بشأن الموازنة والتخطيط في الجمهورية الإسلامية الإيرانية، الدولة التي أتحت لي الفرصة للعودة لزيارتها
للمرة الثانية في السنوات الماضية.

وخلال زيارتنا للجمهورية الإسلامية الإيرانية، وبالنظر عن كثب إلى التطور والإنجازات العظيمة التي حققها الشعب
الإيراني، جعلنا أكثر إعجاباً بالعزيمة والجهود المبذولة لتطوير قيادة الدولة والشعب الإيراني على مر السنين، والمساهمة في
الاستقرار السياسي، والتنمية الاقتصادية وتعزيز مكانة الجمهورية الإسلامية الإيرانية في المنطقة والعالم.

السيدات والسادة،

تعتبر آسيا مهد العديد من الحضارات والثقافات القديمة والمميزة للبشرية. على أساس هذه القيم، وبغض النظر عن
الاختلافات في المؤسسات السياسية والتاريخ والأديان والأعراق والمعتقدات، تحتاج الدول الآسيوية إلى تعزيز التعاون
لتعزيز السلم والأمن، والتعامل مع التحديات المشتركة. نحن بحاجة إلى مواصلة بناء الثقة وتعزيزها، وتحسين التفاهم
المتبادل، وحل النزاعات من خلال الحوار، والتفاوض على أساس المبادئ الأساسية للقانون الدولي، واحترام استقلال
وسيادة وسلامة أراضي بعضنا البعض. ان ربط شعوب آسيا ببعضها البعض وربط آسيا وبقية العالم يهدف الى بناء قارة



سلام وازدهار وتنمية مستدامة.

وكنعضو مؤسس للجمعية البرلمانية الآسيوية (رابطة البرلمانيين الآسيويين من اجل السلام) (AAPP) في العام 1999؛ مع برلمانات أعضاء الجمعية البرلمانية الآسيوية اليوم، فإن الجمعية الوطنية في فيتنام مستعدة للتعاون مع برلمانات الجمعية البرلمانية الآسيوية لتقديم مساهمات عملية، بفعالية في الجهود المشتركة، وبناء منطقة آسيا من أجل السلام والاستقلال الوطني والديمقراطية والتقدم الاجتماعي، من أجل الاستقرار والتنمية المستدامة للمنطقة والدول. وبهذه الروح، فإنني أقدر بشدة محتوى الاجتماع والمسائل التي ناقشها المندوبون في هذا الاجتماع للمساهمة في تعزيز وتشجيع فعالية أنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال الموازنة والمسائل القانونية. نشكر مشاركة مجلس الشورى الإيراني الفعالة ومساهمته المالية في أنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية خلال الفترة الماضية.

وفي ما يتعلق بمضمون هذا القرار، فإن للوفد الفييتنامي الآراء التالية:

- يجب ربط المساهمات المالية لأنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية بتحسين الكفاءة وتقوية عمل وتنظيم الجمعية البرلمانية الآسيوية والأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية.
- يرد حالياً عدد من البرلمانات الأعضاء التي لا تشارك بانتظام في أنشطة الجمعية البرلمانية الآسيوية، لذلك من الضروري إجراء مناقشات وثيقة مع جميع البرلمانات الأعضاء للتوصل إلى توافق.
- تدرس الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية وتنظر في المزيد من أشكال المساهمات للدول لاتخاذ القرار والاختيار على أساس التوافق.

شكراً جزيلاً.



كلمة الهند

كلمة لاستخدام الوفد الهندي للجلسة الثانية فريق عمل الجمعية البرلمانية الآسيوية المعني بالوثائق التنظيمية حول الخطوات الموضوعة لجعل الجمعية البرلمانية الآسيوية مؤسسة فعالة

معالي الرئيس، حضرة المندوبين،

- إنه لمن دواعي الفخر أن أكون في وسط هذا التجمع المميز.
- أنني جاجدامبيكا بال، عضو برلماني من مجلس النواب في برلمان الهند. أنا أيضاً رئيس اللجنة البرلمانية الدائمة للطاقة والتي تلعب دوراً رقابياً حاسماً في نظامنا البرلماني لتعزيز كفاءة الطاقة والنمو الأخضر. يسعدني أن أشارككم أنه في السنوات الأخيرة، خطت الهند خطوات كبيرة في مجال تطوير الطاقة المتجددة. برزت الهند كالثالث أكثر الوجهات جاذبية في العالم للاستثمار في الطاقة المتجددة. تحتل الهند أيضاً المرتبة الرابعة في الترتيب العالمي من حيث قدرة الطاقة المتجددة المثبتة.
- المندوبون الموقرون، الدبلوماسية البرلمانية هي أداة تكميلية متاحة في أيدي البرلمانات للنظر في المسائل ذات الصلة المعاصرة من منظور المواطنين في جوهرها ومتابعة السبل نحو حل هذه المسائل من خلال الحوار والتعاون بين أعضاء البرلمانات من مختلف الدول.
- وفي هذا الصدد، يكتسب دور الجمعية البرلمانية الآسيوية أهمية حيوية، حيث تعمل الجمعية كمنصة مشتركة لبرلمانات الدول الآسيوية للحوار وتبادل الأفكار والعمل الجماعي من أجل تعزيز السلام والاستقرار والازدهار في منطقتنا.
- ومن خلال هذه المنتديات يمكننا بناء الجسور وتعزيز التفاهم والعمل معاً لتحقيق أهداف مشتركة لتحسين شعوبنا.
- وبالتالي، من المهم أن يعمل التجمع بشكل فعال نحو تحقيق الأهداف المشتركة. لذلك، نتفق تماماً على أن الجمعية البرلمانية الآسيوية بحاجة إلى الإصلاح في أقرب وقت ممكن لجعلها أكثر فعالية. لتحقيق هذا الهدف، من الضروري إجراء المشاورات اللازمة مع جميع البرلمانات الأعضاء ويمكن لمجموعة العمل هذه أن تعمل كوسيط لعقد مثل هذه المشاورات.
- نحن نؤمن إيماناً راسخاً بضرورة أن تتكلم الجمعية البرلمانية الآسيوية بصوت واحد حول المسائل ذات الاهتمام المشترك بالنسبة لنا. ويتطلب أن يحظى أي قرار أو اقتراح أو إعلان يصدر عن الجمعية بإيمان وثقة جميع أعضاء البرلمانات في الجمعية البرلمانية الآسيوية.

- ويدعو ذلك إلى تحسين أساليب عمل الجمعية البرلمانية الآسيوية، الأمر الذي يمكن أن ينعكس من خلال التعديلات المناسبة على ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية وقواعد الإجراءات.
- ولتعزيز وحدة وتضامن الجمعية البرلمانية الآسيوية، يجب علينا تعديل الميثاق والقواعد الإجرائية لجعل توافق صنع القرار قائماً. هذا هو المعيار الراسخ للأوساط المتعددة الأطراف الكبيرة مثل حركة عدم الانحياز.
- يجب أن ينعكس اتخاذ القرار القائم على توافق الآراء في أساليب عمل المجلس التنفيذي وكذلك الجمعية.
- وفي ضوء ذلك، نقترح تعديل الميثاق والنظام الداخلي وفقاً لذلك، بحيث يتم اتخاذ جميع قرارات الجمعية البرلمانية الآسيوية بالإجماع.
- وفي الوقت نفسه، سنقوم بتقديم خدمة لأنفسنا إذا لم يتم طرح أي مسائل ثنائية للمناقشة في أي من المتاحين داخل الجمعية البرلمانية الآسيوية - اللجنة الدائمة أو المجلس التنفيذي أو مجموعات العمل أو الجلسة العامة والجمعية. لذلك، يجب أن ينعكس ذلك في قواعد إجراءات الجمعية البرلمانية الآسيوية.
- تم بالفعل مشاركة هذه المقترحات، إلى جانب التعديلات الطفيفة الأخرى على ميثاق الجمعية البرلمانية الآسيوية والقواعد الإجرائية، مع الأمانة العامة للجمعية البرلمانية الآسيوية للنظر فيها.
- ونرى أنه في حالة تنفيذ هذه التعديلات على الميثاق، ستحل المشاكل التي يواجهها البرلمان الآسيوي.
- نحث جميع البرلمانات الأعضاء على دعم تعديلاتنا المقترحة لجعل الجمعية البرلمانية الآسيوية منظمة أفضل وأكثر فاعلية.
- المندوبون الموقرون، اسمحوا لي أن أختتم بالقول إن برلمان الهند يدعم أهداف الجمعية وعملها. تؤمن الهند بتعزيز فعالية الجمعية البرلمانية الآسيوية من خلال بناء توافق في الآراء بين جميع الأعضاء من أجل المسار المستقبلي للمنظمة بحيث يمكن أن تعكس اهتمامات وتطلعات جميع الأعضاء؛ ونحن على استعداد للعمل مع جميع الشركاء المتشابهين في التفكير في هذا الصدد.
- بهذه الكلمات، أعرب عن امتناني لمنحي هذه الفرصة.

شكراً لكم!

نامسكارا!





Working Group on Statutory Documents (Second Session)

Tehran, Iran
9-12 July 2023

Final Report

The Second Session of the Working Group on Statutory Document of the Asian Parliamentary Assembly (APA) was held on 11 July 2023 in Teheran, Islamic Republic of Iran.

The Meeting was hosted and chaired by Islamic Parliament of Iran and parliamentary delegations from Bahrain, Iran, Iraq, Kuwait, Palestine, Russia and Turkiye participated in the Meeting as members of the Working Group and delegations from Azerbaijan, Bangladesh, China, Cyprus, India, Indonesia, Lebanon, Pakistan, Qatar, Saudi Arabia, Syria, UAE and Vietnam participated at this meeting in their capacity of “interested countries”. ([Attachment I](#))

1. Adoption of the Agenda

The Members of the APA Working Group on Statutory Documents adopted the Draft Agenda of its Second Session. The Agenda of the Working Group is attached. ([Attachment II](#))

2. Remarks by Chairperson

H.E. Dr. ALIZADEH, Head of APA Parliamentary Group of Iran presented his opening remarks.

3. Remarks by APA Secretary General on APA Revitalization

SG presented his remarks “ on How APA can be made More Effective? by Introducing Parliamentary Diplomacy as a Complimentary Diplomacy.” He emphasized :

-APA is the Unique institutional voice of the parliaments in Asia and intended to bring the direction of parliaments across the continent more closer, while being fully aware that this could be a tough task based on the extremely diverse cultures and differing outlooks in this world’s largest continent.

- In spite of the differences in the systems of governments and the status of parliaments in each country, there are nonetheless reliable common denominators among Asian countries that witness to the existence of a solid base for cooperation.

-The track record of the APA programs during the past 16 years indicate that we have still a long way ahead. International developments intertwined with dynamic organization activities leave us no choice but to face the new challenges and try to move more effectively forward.

-This vision pursued by APA member parliaments from both *structural and substantive* angles during the recent years.

-The main idea behind the establishment of the Working Group on Statutory Documents in October 2019 in Rize, Turkiye was an initial step to make a thorough survey of the current structure of the APA in order to work out an inclusive plan aimed at encouraging further contribution of all its members to give an impetus to parliamentary cooperation.

-This strategy was touched on comprehensively by the APA Term President during the 13th APA Plenary in January 2023 in Antalya, Turkiye and APA member Parliaments were called on to take due note of it.

-In this vein, the APA activities, and the role that the member parliaments can play as well as the heavy burden that is shouldered by the APA Secretariat, need to be noted..

-To do this, APA must provide a blueprint/road map for the enhancement of its functional capacity with the aim of covering the objectives enshrined in its Charter.

-SG concluded that the Secretariat in order to fulfil its mandate entrusted to it, is going to report the sum up of this meeting to the Executive council in order to peruse the matter in future and obtains guide lines. ([Attachment III](#))

4. General Debates on the Institutional Steps for APA Effectiveness

The following delegations made remarks under this Agenda item:

Indonesia, Turkiye, UAE, Pakistan, Syria, China, India, Iraq, Bangladesh, Saudi Arabia, Lebanon, Bahrain, Palestine.

The necessity of addressing the revitalization and capacity building issues of APA were emphasized by: Bangladesh, Indonesia, Turkiye, Pakistan, China and India.

Delegations of UAE, Iraq, Saudi Arabia, Bahrain and Lebanon continued addressing the topics under consideration of the morning session. They stressed that debating on Structural as well as Revitalization issues of APA would leave us nowhere. Bahrain questioned the reason why the Agenda of the meeting had changed without prior notice and did not address the “revisiting of the Statutory Documents” in its second session of this Working Group. APA Secretary General responded that during past two months we have distributed several reports and background briefing papers to all member parliaments stressing the importance of addressing “ Institutional Steps for APA Effectiveness” during the second session of this Working Group. The Secretariat received no response whatsoever. ([Attachment IV](#))

The Chair concluded that the APA Secretariat is tasked to prepare a report on the variety of views expressed in this meeting and circulate it to all member parliaments in due time in order to reach an effective approach of addressing the APA issues.

5. Adoption of the Final Report

The Chairman stated that the final report of the meeting will be prepared and sent to all participants by APA Secretariat in few days ahead.

6. Any other mater

- The delegation of Azerbaijan invited all delegations to participate at the upcoming Standing Committee on Social and Cultural Affairs in Baku in September.
- The SG reminded delegation that the meeting of the Standing Committee on Political Affairs will be held in Bagdad, Iraq in October and the First Executive Council Meeting will be held in Turkiye at the end of the year 2023.

Asian Parliamentary Assembly

Standing Committee on Budget and Planning / Working Group on Statutory Documents



Tehran, Islamic Republic of Iran
9 - 12 July 2023

List of Participants

Participating members:

Azerbaijan, Bahrain, Bangladesh, China, Cyprus, India, Indonesia, Iran, Iraq, Kuwait, Lebanon, Pakistan, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, Russia, Syria, Turkiye, UAE, Vietnam, Arab Parliament, APA Secretariat.

No	Country	First Name	Last Name	Position	Head of Delegation
1	Azerbaijan	Mr. Ilham	Mammadov	Member of the delegation	✓
2	Azerbaijan	Mr. Mir Kamal	Ali-Zada	Staff of the delegation	
3	Bahrain	Mr. Ahmed	alsaloom	Member of Parliament	✓
4	Bahrain	Dr. Abdulaziz	Abul	Member of Parliament	
5	Bahrain	Ms. Maryam	Alsaegh	Member of Parliament	
6	Bahrain	Ms. Sara	Jawzi	Acting head of secretary general affairs	
7	Bahrain	Mr. Mohamed	Bin Daina	senior Parliamentary relations development specialist	
8	Bangladesh	Mr. A S M	Feroz	Hon'ble Chairman of the Parliamentary Committee on Public Undertakings, MP	✓
9	Bangladesh	Mr. Md Rustum Ali	Faraji	Hon'ble Chairman of the Parliamentary Committee on Public Accounts, MP	
10	Bangladesh	Mr. Md Sabbir	Mahmud	Senior Assistant Secretary	
11	China	Mr. Fuli	Chen	Member of the Agriculture and Rural Affairs Committee of the National People's Congress of China	✓
12	China	Ms. Dan	Wu	Staff of the Foreign Affairs Bureau of the General Office of the Standing Committee of the National People's Congress of China	

13	China	Ms. Mengyuan	Qi	Staff of the Foreign Affairs Bureau of the General Office of the Standing Committee of the National People's Congress of China	
14	China	Ms. QINGWEI	HAO	Attache of the Embassy of China in the Islamic Republic of Iran	
15	Cyprus	Mr. NICOLAOS	TORNARITIS	Member of Parliament and Head of the Delegation	✓
16	Cyprus	Mr. GEORGE	LOUCAIDES	Member of Parliament	
17	Cyprus	Ms. Avgousta	CHRISTOU	Secretary to Delegation	
18	India	Mr. Jagdambika	Pal	Member of Parliament, Head of Delegation	✓
19	India	Mrs. Snehlata Pal	Pal	Spouse of Head of the Delegation	
20	India	Mr. YOGENDRA	SINGH	DEPUTY SECRETARY (Accompanying Officer)	
21	Indonesia	Dr.Fadli	Zon	Chair of Committee for Inter-Parliamentary Cooperation	✓
22	Indonesia	Mr. Putu Supadma	Rudana	Vice Chair of Committee for Inter Parliamentary Cooperation	Deputy Head of Delegation
23	Indonesia	Mr. Hugua	Hugua	Member of Committee of Inter-Parliamentary Cooperation	
24	Indonesia	Mr. Fadhlullah	Fadhlullah	Member of Committee of Inter-Parliamentary Cooperation	
25	Indonesia	Dr. Jazuli	Juwaini	Member of Committee of Inter-Parliamentary Cooperation	
26	Indonesia	Mr. Rojih	Rojih	Member of Committee of Inter-Parliamentary Cooperation	
27	Indonesia	Mr. Insan	Abdirrohman	Secretary to Delegation	
28	Indonesia	Mr. Sigit	Fitriyanto	Assistant Secretary to Delegation	
29	Indonesia	Mr. Isep Parid	Yahya	Advisor	
30	Indonesia	Mr. Nadhen	Ivan	Media	
31	Indonesia	Mr. Yanuar Arif	Wibowo	Expert Staff of Hon. Mr. Jazuli	
32	Indonesia	Mrs. Khodijah	Abdulloh Kafabih	Spouse of Hon. Mr. Rojih	
33	Indonesia	Mr. Ronny Prasetyo	Yuliantro	Indonesian Ambassador to Tehran	Indonesian Embassy
34	Indonesia	Ms. Joevi	Roedyati		Indonesian Embassy

35	Indonesia	Ms. Agnes	Okvanni		Indonesian Embassy
36	Indonesia	Mr. Audi	Muhammad		Indonesian Embassy
37	Iran	Mr. Ali	Alizadeh	Member of Parliament, Chairperson of the APA Group and HEAD OF DELEGATION, Islamic Parliament of Iran	✓
38	Iran	Ms. Masumeh	Pashaei Bahram	Member of Parliament	
39	Iran	Mr. Mohammad Mehdi	Zahedi	Member of Parliament	
40	Iran	Mr. Gholamreza	Nouri Ghezeljeh	Member of Parliament	
41	Iran	Mr. Jalil	Rahimi Jahanabadi	Member of Parliament	
42	Iraq	Mr. Haider M. Habeeb Majeed	Al-Selami	MP	✓
43	Iraq	Mr. Muthanna Ameen Nader	Nader	MP	
44	Iraq	Mr. KAREEM	GAHOOSH	MP	
45	Iraq	Mr. Adnan Abdulhussein Salman	Omairi	Staff	
46	Kuwait	Mr. HAMAD	ALMATAR	HEAD of DELEGATION	✓
47	Kuwait	Mr. ABDULAZIZ	NASRALLAH	Senior specialist	
48	Kuwait	Mr. SAUD	ALRAQAM	Political Science professional	
49	Lebanon	قاسم	هاشم	نائب لبناني	✓
50	Lebanon	عدنان	ضاهر	أمين عام مجلس النواب اللبناني	
51	Pakistan	Mr. Saifullah	Abro	Member Senate of Pakistan	✓
52	Pakistan	Mr. Syed Hasnain	Haider		
53	Palestine	Mr. Ali	Faysal	Deputy Speaker of the Palestinian National Council	✓
54	Palestine	Ms. Salam	Alzawawi	Ambassador of the State of Palestine in Tehran	
55	Palestine	Mr. Mohammed	Jhair	First Counsellor, Embassy of the State of Palestine, Tehran	
56	Qatar	HE Mr. Mohd bin Fahad	Al-Mesallam	Member of Parliament	✓
57	Qatar	HE Mr. Ahmad bin Hitmi	AL-Hitmi	Member of Parliament	
58	Qatar	Mr. AHMAD	ALNOUBI	Senior International Affairs Specialist	
59	Saudi Arabia	Mr. Hani	Khashoggi	Member of Parliament	✓
60	Saudi Arabia	Mr. Fares	Alosaimi	Member of Parliament	
61	Saudi Arabia	Mr. Fahad	Aldughaiter	Parliamentary Advisor	
62	Saudi Arabia	Mr. Abdulilah	Almuhanna	Protocol Officer	
63	Russia	Mr. PETR	TOLSTOY	Member of Parliament	✓

64	Russia	Mr. LEONID	SLUTSKIY	Member of Parliament	
65	Russia	Mr. ALEKSANDR	REMEZKOV	Member of Parliament	
66	Russia	Mr. ILYA	GAMBASHIDZE	STAFF	
67	Russia	Mr. AZER	NAJAFOV	INTERPRETER	
68	Russia	Mr. ELNUR	HUSEYNOV	INTERPRETER	
69	Syria	Mr. MOHAMAD	AL ASAAD	Member of Parliament	✓
70	Syria	Mr. MHD. AMIN	ALRAJA	Member of Parliament	
71	Syria	Mr. MUSTAFA	ALMAROUF	Member of Parliament	
72	Syria	Mr. MHD. GHIATH	JAWISH	STAFF	
73	Turkiye	Mr. Abdulkadir Emin	ÖNEN	HEAD OF THE DELEGATION, MEMBER OF PARLIAMENT	✓
74	Turkiye	Mr. Ömer	ÖZMEN	MEMBER OF PARLIAMENT	
75	Turkiye	Mr. Vecdi	GÜNDOĞDU	MEMBER OF PARLIAMENT	
76	Turkiye	Mr. Mücahit	ARSLAN	Vice-Director of the External Relations and Protocol Department	
77	Turkiye	Mr. Rezak	TAVLI	Expert External Relations and Protocol Department	
78	Turkiye	Mr. Murat	HASTÜRK	Senior Officer External Relations and Protocol Department	
79	UAE	H.E. DR. NEDAL	ALTENEJI	Member of Parliament	✓
80	UAE	Ms. HAMDA	ALBLOOSHI	STAFF	
81	Vietnam	TUAN	LE ANH		✓
82	Vietnam	TOAN	NGUYEN HUU		
83	Vietnam	HAI YEN	NGUYEN THI		
84	Arab Parliament	Mr. Adel	Alasoomi	President of the Arab Parliament	✓
85	Arab Parliament	Mr. Mohamed	Alnamer		
86	APA Secretariat	Mr. Mohammad Reza	MAJIDI	APA Secretary General	✓
87	APA Secretariat	Mr. Kia	TABATABAEE	Deputy Secretary General of APA	
88	APA Secretariat	Mr. Mehdi	GHASHGHAVI	Executive Deputy of Secretariat	
89	APA Secretariat	Mr. Mehdi	MOLLAHOSSEINI	APA Senior Expert	
90	APA Secretariat	Mr. Javad	HASHEMI	APA Director of International Affairs	
91	APA Secretariat	Mr. Saeed	SOHRABINIA	APA Director of Information Technology	

Asian Parliamentary Assembly

**APA Working Group on
Statutory Document**

(Second Session)

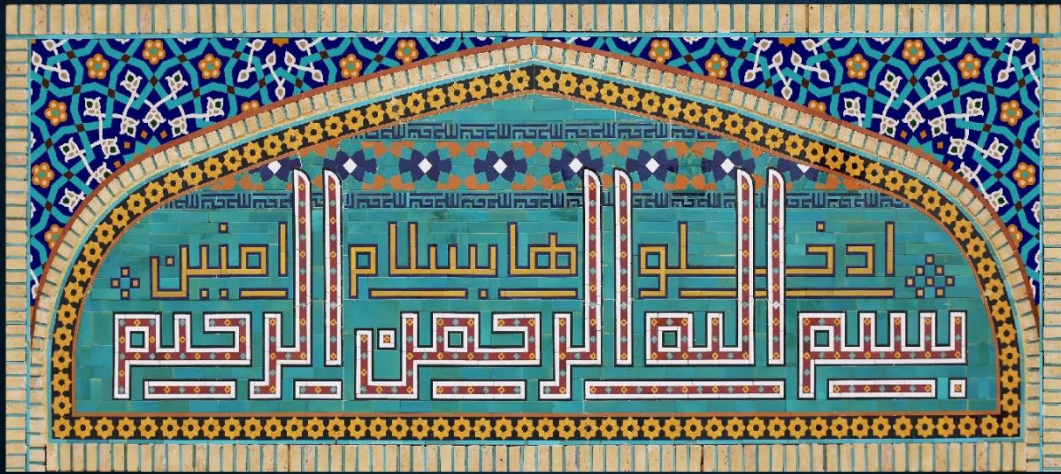


Tehran, Islamic Republic of Iran
9 - 12 July 2023

Draft Agenda

1. Adoption of the Agenda
2. Remarks by Chairperson
3. Remarks by APA Secretary General on APA Revitalization
4. General Debates on the Institutional Steps for APA Effectiveness
5. Adoption of the Final Report
6. Any other Matters.

Attachment III



APA

How to be More Effective ?

Introduction: Parliamentary Diplomacy As Complementary Diplomacy

- Parliamentary Diplomacy and its Importance in today's world,
- The role of regional and international parliamentary organizations in international cooperation, settlement of disputes, maintenance of international peace and security and stability,
- Parliamentary Diplomacy as a complement to the traditional diplomacy in the realization of the objectives and securing national interest of countries.

From AAPP to APA(1999-2023) Asian Integration through Multilateral Parliamentary mechanisms/approaches

APA as the largest Parliamentary organization in Asia, embracing more than 40 Asian Parliaments as its permanent members, the APA is in a position to assume a more vivid stance in influencing the course of events in the region in line with its goals and aspirations which include peace, prosperity and development for all people and further integration in Asia.

**Two Decades
of
Experiences:**

Reassessment of past endeavors/activities

For

Restructuring and Revitalization of the APA

Establishment of the Working Group on Statutory Documents

The main idea behind establishment of the Working Group on Statutory Documents was an initial step to make a thorough survey of the current structure of the APA in order to work out an inclusive plan aimed at encouraging further contribution of all its members to give an impetus to parliamentary cooperation within the framework of a strong regional organization that seeks to give Asian Cooperation its real meaning.

The Honorable Speaker of the GNAT, as the APA Term President, introduced certain viewpoints for activation of the APA which briefly read as follows:

- Taking all necessary institutional steps for the APA to become more effective,
- The payment of contributions and easing the economic burden on host countries related to the APA activities is one of the most important issues,
- Consultations and preparatory work should be resumed by establishing working groups with experts from the member countries,
- Due to the breadth of the geography, dividing these working groups into regions and discussing the results in a joint workshop after such regional group has completed its work can be considered,

The Honorable Speaker of the GNAT, as the APA Term President, introduced certain viewpoints for activation of the APA which briefly read as follows:

- Presentation of an unbiased report by experts on how an international organization can be effective and how it can be harmonized with the reality of the APA rather than the priorities of the member states,
- Following technical consultations, the heads of our delegations first develop the political dimension. Then we hold final consultations at an APA Spears of Parliament's summit and we can implement the necessary decisions at the nearest plenary session,
- As the representatives of the peoples of the Asian countries we should not delay any longer in taking these steps

**Academic Efforts
Expertise Dialogues
&
Experimental Viewpoints**

**How do you evaluate the role of
parliamentary diplomacy in the current
international relations?**



Can one label parliamentary diplomacy as complementary diplomacy which serves a complement tool to traditional diplomacy with the aim of securing the interests of countries?

How parliamentary diplomacy can help to cooperation and integration of the Asian Nations?




Can you describe your important experiences in bilateral and multilateral parliamentary diplomacy?



What is your opinion on practical enforcement of the viewpoints of the APA Term President?

**What do you think of the APA problems?
Are they structural, institutional, functional etc.
what are the most suitable solutions?**

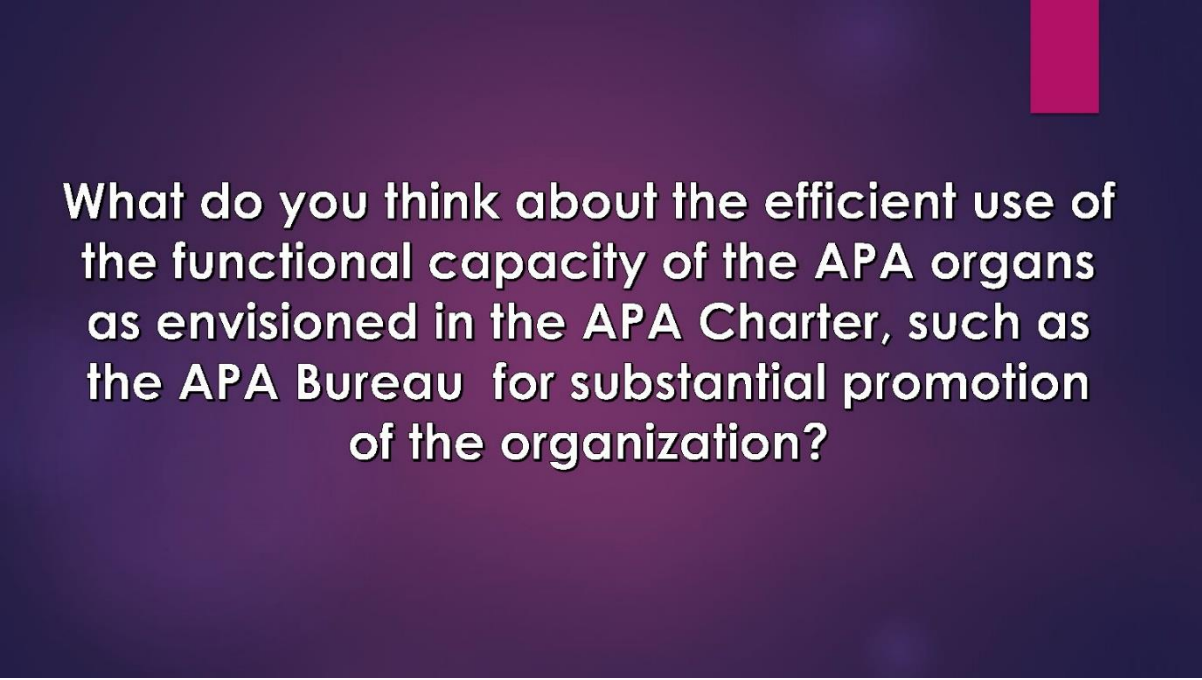
**What are the most important best practices
of the APA Parliamentary Group in the
member parliaments concerning the issues
outlined in the APA Resolutions?**



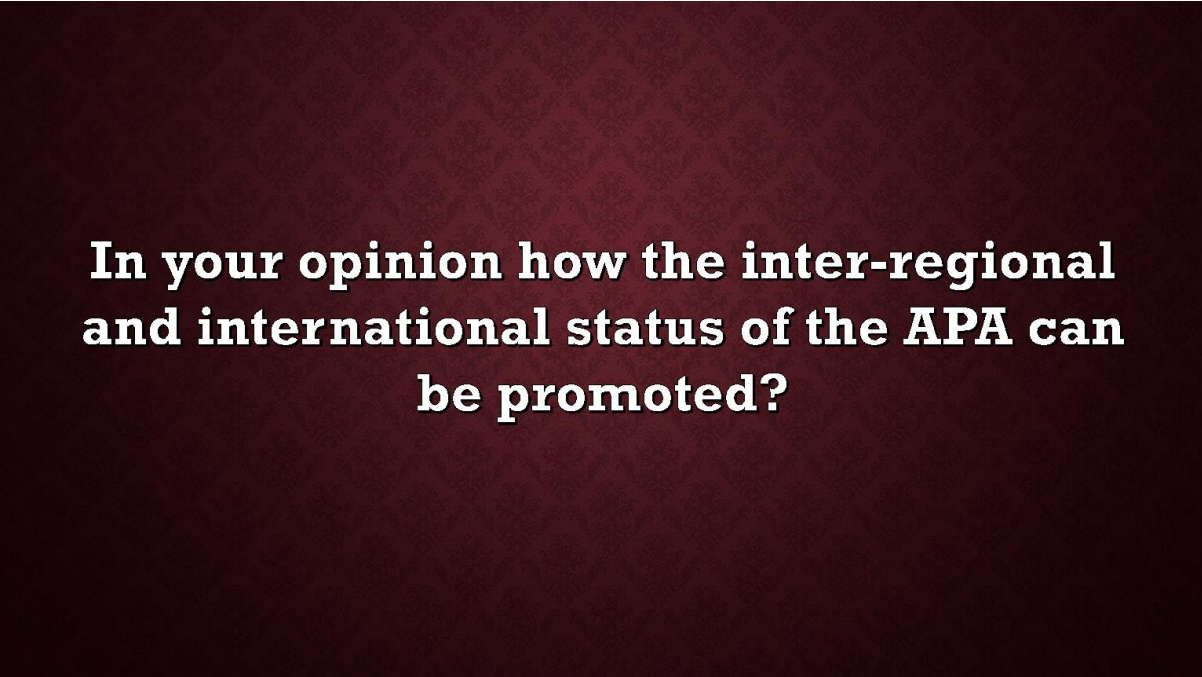
To what extent do you think the resolutions now under consideration by the four Standing Committees need to be amended, deleted, or consolidated and replaced by new resolutions?



What are the most important subject items of regional and international values are to be placed in the APA agendas?



What do you think about the efficient use of the functional capacity of the APA organs as envisioned in the APA Charter, such as the APA Bureau for substantial promotion of the organization?



In your opinion how the inter-regional and international status of the APA can be promoted?

FINAL REMARKS

Accordingly, the Secretariat is fully prepared:

- To take the task assigned to it under its mandate to collect the viewpoints of the APA member parliaments on institutional steps recommended for promotion of the of the APA
- To present a report to the upcoming Executive Council Meeting by the of this year and
- To put into effect the guidelines identified in the context of revitalization process for the efficiency and organizational capacity of the APA.



Thank you for your attention

Attachment IV
Speech of Indonesia

INSTITUTIONAL STEPS ON THE INSTITUTIONAL STEPS FOR APA
EFFECTIVENESS

*Honorable Secretary General,
Honorable Chariman of the SC on Planning and Budgeting
Honorable Head and Member of Delegations*

As we mentioned in the earlier session, the APA must have a double mission by increasing its internal significance and and expanding its impact external.

First, the APA has to be a reliable inter-parliamentary platform to engage in finding solutions for the problems in Asian regions. The APA must take vital role in helping, for instance, Palestine's persisting occupation by Israel, Myanmar conflict and humanitarian crises, security threats in every corner of Asian continents.

In addition to that, APA has to devote the energy to produce resolutions, strengthen commitment, and mobilize actions on regional development such as SDGs, green economy, digital economy, and so on. Every Standing Committee must pay attention to the current problems unique to Asian countries and sub-regions.

We need to build our significance in order to make APA more acceptable to all of Asian countries. The APA must have internal legitimacy among Asian nations.

Second, the APA also should be more active and pay more attention to the increase institutional outreach with many various global and sub-regional organizations. The APA has to open collaboration with other parliamentary organizations and taking interest of our regions. The APA must play a boundary spanning role between national and sub-regional interest and various global agenda.

To realize that double mission, as I/my colleague mentioned in the first session, we have to be committed on implementing financial contribution, capacity building, and also improving our working mechanism by considering of performance management, voting system, the role of audit institution.

In conclusion, I do believe that shared commitment and concerted effort among APA Members would become key factors which allow for more functioning the APA organization.

Once again, I would like to appreciate all the Parliament of Iran and the Secretariat for facilitating this sharing session. I hope that we can work together for the future of Asian society.

Thank you.

Speech of Pakistan

09-12th July, 2023
Tehran, Iran

**APA Working Group on Statutory
Document, 2nd Session
(Institutional Steps for APA
Effectiveness)**

Statement



**RESEARCH
DIRECTORATE
SENATE SECRETARIAT**

Statement

- **Honorable Parliamentarians!**
- **Excellencies, Dignitaries!**
- **Ladies and Gentlemen!**

Assalam-o-Alaikum!

I would like to thank all the Members present here, and especially the APA Secretariat for convening this 2nd Session of the APA Working Group on Statutory Document, on the important issue regarding institutional steps required for APA effectiveness and revitalization.

During the past three years, we have been facing immense challenges on both the domestic and global fronts, in the form of Covid-19 and climate change. I commend the resolve and commitment of APA Members for keeping the Affairs of APA afloat during these testing times. I would also like to take this opportunity to thank the APA President and APA Secretary General for leading and guiding the work of APA in these stressing circumstances.

This year, we hope that the APA scheduled engagements will provide us with opportunities to discuss way and means for enhancing the institutional capacity of APA to achieve its goals. Today, global issues increasingly affect citizens more directly, be it terrorism, pandemics, migration, climate change or economic crisis. Therefore, Parliaments have no choice but to engage in multilateral cooperation coupled with adequate support for those in need.

Parliaments have a major role in the international affairs as peace builders, in terms of both conflict prevention and reconciliation. As we look in past 15 years, APA has transformed into the largest Asian Parliamentary body but now it is high time to build synergies between APA and other governmental organizations like ECO, SCO and ASEAN to further take the Asian integration process.

Similarly, we need to increase our access to key information and knowledge, to exercise accountability in the implementation of APA objectives through national legislation and public

policy. In this regard, we may also discuss how to devise a framework at APA level for engagement with academia and civil society on different issues under consideration of APA.

Along the same lines, it was during the 6th APA Plenary Session when Pakistan proposed the establishment of an Asian Parliament, which will no doubt become the institutional voice for Asia. However, we must acknowledge that it is a complex and long-term process that would require perseverance and consistent efforts by members. In this regard, APA should encourage mutual studies or research on potential areas of parliamentary cooperation for Asian Parliament.

Similarly, to transform APA into a representative institution for Asians, it is also necessary to have a viable and independent financial framework for APA. Pakistan believes that any model of payment proposed should be based on the principle of equality and at the same time we should be mindful of the financial situation of Member countries. Furthermore, budget utilization rules and regulations should be formulated, based on consensus and international best practices.

In terms of the proceedings of our Committee meetings and Plenary sessions, we would like to suggest the adoption of best practices of other Parliamentary organizations like IPU and CPA. In the Standing Committee Meetings, resolutions serve as guiding principle for APA Members. Therefore, we must focus on issues like promoting quality education, universal health coverage, decent work for all, green economy, human trafficking, women empowerment, tech empowerment, resilient agriculture, sustainable forests, and inclusive development. We also support the notion of establishing regional working groups with experts from member countries and preparation of an unbiased report/roadmap for making APA a potent and effective organization.

We fully endorse the initiative of APA President and Secretary General to reform the APA and will continue to contribute towards this end. I once again thank all the participants present here today, and look forward to fruitful discussions and suggestions to make APA the institutional voice of Asia.

Thank You!

Speech of Turkiye

Statement by H.E. Mr. Ömer ÖZMEN, Member of the Turkish Delegation to the APA, in the Meeting of the 2nd Sessison of the Working Group on Statutory Documents

Honourable Secretary-General,

Distinguished Chairman,

Dear Delegates,

Please allow me to thank the Islamic Consultative Parliament of Iran, His Excellency Mr. Alizadeh, Representative of the Vice-President of the APA and Chairman of this meeting of the Working Group, for undertaking the role of holding the meeting and for their kind hospitality. I would also like to thank all participants and the APA Secretariat for their contribution to the meeting.

As you may know, the Working Group was established in the meeting of the Executive Council in Rize, Türkiye, in October 2019. The reason behind this effort was to update and amend the APA Statutory Documents, with the intention to turn the APA into a more robust and efficient platform for parliamentary diplomacy in Asia and render its all bodies to work properly.

However, today we have seen that there is no specific progress made to this end since then, despite the fact that the Member Parliaments of the Working Group and voluntary participants had the opportunity to do so during the First Session of the Working Group hosted by the Turkish Parliament, in Ürgüp, in October 2021. I think the main problem was that the long debates by the Parliamentarians on each article stalled the process, and I am afraid, this problem will arise again and again if we keep following the same method.

Dear Colleagues,

Now that the main objective behind this meeting is to put forward ideas to take institutional steps to enhance the efficiency and organizational capacity as well as revitalization of the APA in light of the viewpoints made by His Excellency Professor Mustafa ŞENTOP, the then-APA President, during his inaugural address to the 13th APA Plenary Session in Antalya, Türkiye, in January 2023. I would like to suggest a new method to finalize the work on the APA statutory documents.

First of all, we should give up revising and amending the APA Charter and the Rules of Procedure through submission of amendments by Member Parliaments and debates on amendments by Parliamentarians. Because with this method it is highly likely to reach a dead end as we have witnessed in the case before us. Instead, I propose to establish a working group composed of experts, not parliamentarians. And then this group shall prepare thoroughly new and comprehensive documents without focusing on revising and amending the existing documents. The Secretariat shall inform all Member Parliaments as soon as possible and ask them if they would like to assign any expert to take part in the preparation of the documents as part of the working group.

Secondly, subsequent to the preparation of the statutory documents by the said working group, the political dimension shall intervene in the process, for example, by holding a meeting of the Executive Council comprised of the heads of the delegations from all Member Countries. The Secretariat shall disseminate the documents to all Member Parliaments in a reasonable time before the meeting of the Executive Council for their considerations.

Following the meeting of the Executive Council, an APA Summit of Speakers of Parliaments may be held for the final consultations before referring the documents to the Plenary for approval or the Executive Council can refer the documents directly to the Plenary for approval.

I think this will be the most practical and fruitful method to follow.

Thank you for your attention.

Speech of Vietnam

Asian Parliamentary Assembly

Standing Committee on Budget and Planning / Working Group on Statutory Documents



Tehran, Islamic Republic of Iran
9 - 12 July 2023

REMARK

BY HON. MR. LE ANH TUAN, VICE-CHAIRMAN
OF THE FOREIGN AFFAIRS COMMITTEE,
VIET NAM NATIONAL ASSEMBLY
(Tehran, 11/7/2023)

✓
✓
Hon. Mr. H. E. Dr. Mohammad Reza MAJIDI, APA Secretary General

Dear Mr. Chairman, Ladies and Gentlemen,

② H.E. Dr. Alizadeh, Head of the APA Parliamentary Group of Iran

On behalf of the Vietnamese National Assembly delegation, I would like to send to the leaders of the Islamic Republic of Iran as well as to the delegates the sincere feelings and most respectful greetings of the National Assembly and the Vietnamese people. I am delighted to attend this Asia Parliamentary Assembly (APA) Finance and Planning Committee Meeting in Iran, the country to which I have had opportunity to return to visit for the second time in the past years.

Thanks

the meeting of APA Standing Committee on Budget and Planning

✓
During the visits to Iran, seeing firsthand the development and great achievements that the Iranian people have achieved, made us even more impressed by the determination and efforts to develop the country of the Leader, and the Iranian people over the years, contributing to political stability, economic development, and strengthening Iran's position in the region and in the world.

Ladies and Gentlemen,

X
Asia is considered as the cradle of many ancient and distinctive civilizations and cultures of mankind. On the basis of those values, beyond differences in political institutions, history, religions, ethnicities and beliefs, Asian countries need to strengthen cooperation to promote peace and security, and to deal with common challenges. We need to continue to build and strengthen trust, improve mutual understanding, resolve disputes through dialogue, negotiate based on basic principles of international law, respect independence, sovereignty and territorial integrity of each other. Connecting the peoples of Asia with each other and between Asia and the rest of the world with the goal of building a continent of peace, prosperity and sustainable development.

As a founding member of the Asian Parliaments Association for Peace (AAPP) ~~in~~ 1999, together with today's APA member parliaments, the National Assembly of Vietnam is ready to cooperate with APA parliaments to make practical contributions. , effectively in joint efforts, building an Asia region for peace, national independence, democracy and social progress, for the stability and sustainable development of the region and countries.

With that spirit, I highly appreciate the content of the meeting and the issues discussed by the delegates at this meeting to contribute to enhancing and promoting the effectiveness of APA's activities through budget and legal issues. ~~physical~~. We thank the Iranian Parliament's active participation and financial contribution to the activities of APA and the APA Secretariat over the past time.

Regarding the content of this Resolution, the Vietnamese Delegation have the following opinions:

- Financial contributions to APA's activities should also be linked to improving the efficiency, strengthening the operation and organization of APA and the APA Secretariat.
- Currently, there are a number of member parliaments that do not regularly participate in APA activities, so it is necessary to have close discussions with all member parliaments to reach consensus.
- The APA Secretariat considers and considers more forms of contributions for countries to decide and choose based on consensus.

Thank you very much./.

Speech of India

Statement for the use of Indian Delegation for the 2nd Session of the APA Working Group on Statutory Documents on the theme Steps to make the APA an effective institution

Hon'ble Chairperson and Distinguished Delegates

- It is indeed a matter of great pride to be in the midst of this distinguished gathering.
 - I am Jagdambika Pal, Member of the Parliament from Lower House of the Parliament of India. I am also the Chairman of the Parliamentary Standing Committee on Energy which plays a crucial oversight role in our Parliamentary system to promote energy efficiency and green growth. I am glad to share with you that in the recent years, India has taken great strides in the area of development of renewable energy. India has emerged as third most attractive destination in the world for renewable energy investment. India also stands 4th in global ranking in terms of installed renewal energy capacity.
 - Distinguished Delegates, Parliamentary Diplomacy is a complementary tool available at the hands of Parliaments to look at the issues of contemporary relevance from the perspective of citizens at core and pursue ways towards solving those issues through dialogue and cooperation amongst the Member Parliaments of various countries.
 - In this respect, the role of Asian Parliamentary Assembly is of vital importance, as the Assembly serves as a common platform of the Parliaments of Asian nations for dialogue, exchange of ideas and collective action towards fostering peace, stability and prosperity in our region.
 - It is through such forums that we can build bridges, promote understanding and work together on common goals for betterment of our peoples.
-

- It is, thus, important that the Assembly works effectively towards reaching common goals. Therefore, we fully agree that the APA needs reform at the earliest to make it more effective. Towards this objective, due consultations with all Member Parliaments are necessary and this working group can act as a medium for holding such consultations.
- We firmly believe that the APA should speak in one voice on issues of common concern to us. It necessitates that **any document- resolution, motion or declaration coming out of the Assembly must enjoy the confidence and trust of all member parliaments of the APA.**
- **This calls for improvement in the working methods of the APA,** which can be reflected through appropriate amendments of the APA Charter and the Rules of Procedures.
- For strengthening the unity and solidarity of the APA, **we must amend the charter and the rules of procedure to make the decision-making consensus based. This is the established norm of large multilateral settings such as the Non-aligned movement.**
- This consensus-based decision making must be reflected in the working methods of the Executive Council as well as the Assembly.
- In view of this, **we propose that the Charter and the Rules of Procedure be amended accordingly, so that all decisions of the APA are taken by consensus.**
- At the same time, **we would do ourselves a favour if no bilateral issues are brought up for discussion at any of the available fora within the APA-** Standing Committee, Executive Council, Working Groups, or the Plenary session and the Assembly. This must, therefore, be reflected in the APA Rules of Procedure.

- These proposals, along with other minor amendments to the APA Charter and the rules of procedures have already been shared with APA Secretariat for consideration.
- We are of the view that if these amendments to the Charter are carried out, the problems that the APA is facing would stand solved.
- We would urge all Member Parliaments to support our proposed amendments to make the APA a better and effective organization.
- Distinguished Delegates, let me conclude by saying that Parliament of India supports the objectives and working of the Assembly. India believes in strengthening the effectiveness of the APA by building consensus among all members for the future course of the organization so that it could reflect the concerns and aspirations of the entire membership; and we stand ready to work with all likeminded partners in this regard.
- With these words, I express my gratitude at being given this opportunity.

Thank you !

Namskar !
